

Tony DiTerlizzi / Holly Black

Die
SPIDERWICK
GEHEIMNISSE

Im Bann der Elfen



Von Tony DiTerlizzi und Holly Black sind
als cbj Taschenbuch erschienen:

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Eine unglaubliche Entdeckung«

(Band 1, 22096)

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Gefährliche Suche«

(Band 2, 22097)

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Der eiserne Baum«

(Band 4, 22199)

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Die Rache der Kobolde«

(Band 5, 22200)

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Das Lied der Nixe«

(Band 6, 22255)

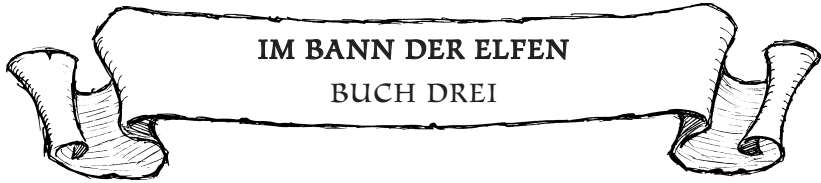
»Die Spiderwick-Geheimnisse. Die Rückkehr der Riesen«

(Band 7, 22284)

»Die Spiderwick-Geheimnisse. Die Rache des Wyrms«

(Band 8, 22341)

Die SPIDERWICK GEHEIMNISSE



Von Tony DiTerlizzi und Holly Black

Aus dem amerikanischen Englisch
von Anne Brauner



cbj



cbj
ist der Kinder- und Jugendbuchverlag
in der Verlagsgruppe Random House



Verlagsgruppe Random House FSC® N001967

4. Auflage

Erstmals als cbj Taschenbuch Dezember 2009

Gesetzt nach den Regeln der Rechtschreibreform

© 2003 Tony DiTerlizzi und Holly Black

Die amerikanische Originalausgabe erschien 2003

unter dem Titel »The Spiderwick Chronicles –

Lucinda's Secret« bei Simon & Schuster Books for

Young Readers, einem Imprint der Simon & Schuster

Children's Publishing Division

© 2005 für die deutschsprachige Ausgabe cbj Verlag,

München

Alle deutschsprachigen Rechte vorbehalten

Übersetzung: Anne Brauner

Umschlag- und Innenillustrationen: Tony DiTerlizzi

Umschlaggestaltung: Basic-Book-Design,

Karl Müller-Bussdorf

MI · Herstellung: CZ

Satz: Buch-Werkstatt GmbH, Bad Aibling

Druck und Bindung: GGP Media GmbH, Pößneck

ISBN: 978-3-570-22145-7

Printed in Germany

www.cbj-verlag.de

Für meine Großmutter Melvina,
die mir riet, genau so ein Buch zu schreiben,
und der ich antwortete, das würde ich nie tun.

H.B.

Für Arthur Rackham.
Mögest du weiterhin andere so inspirieren wie mich.

T.D.



Liste der ganzseitigen Illustrationen	8
Ein Brief von Holly Black	10
Ein Brief von den Grace-Kindern	11
Eine Karte des Spiderwick-Anwesens und der Umgebung	12
KAPITEL EINS:	
In dem vieles verdreht wird	17
KAPITEL ZWEI:	
In dem viele Leute verrückt sind	31

KAPITEL DREI:

In dem Geschichten erzählt werden und
ein Diebstahl enthüllt wird 45

KAPITEL VIER:

In dem die Grace-Kinder einen Freund suchen 61

KAPITEL FÜNF:

In dem viele Rätsel auftauchen,
aber nur wenige Antworten 81

KAPITEL SECHS:

In dem Jared die Vorhersage des Phooka erfüllt 97

KAPITEL SIEBEN:

In dem es Jared schließlich doch gefällt,
einen Zwillingbruder zu haben 113

Über Tony DiTerlizzi und Holly Black 124

Danksagung 128



Karte des Spiderwick-Anwesens und der Umgebung	12
Verkehrt herum	16
Ein Sonnenstrahl traf auf das Wasser.	20
»Wir brauchen das Handbuch.«	26
Die Klinik glich mehr einem Herrenhaus als einer Anstalt.	30
»Erzählt mir, was passiert ist.«	42
»Kommt, ihr drei, setzt euch zu mir.«	44
Wesen, so klein wie Walnüsse	52
»Du isst die doch wohl nicht, oder?«	56
Sie krochen in Arthurs Bibliothek hinein.	60

Byron schlief.	68
Er sah nicht einmal nett aus.	73
Die Jungen hockten sich neben sie.	76
Eine sommerliche Brise wehte über den Hügel.	80
»Die meisten kommen nicht so weit.«	88
Auf einer Wiese hielten sie an.	94
Drei Wesen betraten die Lichtung.	96
Dann begann sie, am ganzen Körper zu zittern.	104
»Hilf mir, Jared!«, rief Jared.	112
Sie drehten sich zu ihm um.	116
Er hörte jemanden lachen.	120

Liebe Leser,

in all den Jahren unserer Freundschaft empfanden Tony und ich eine gemeinsame, aus der Kindheit herrührende Begeisterung für Elfen. Wir wussten aber noch nicht, wie wichtig diese Verbindung einmal sein und wie sehr sie auf dem Prüfstand stehen würde.

Eines Tages nahmen Tony und ich - mit einigen anderen Autoren - an einer Signierstunde in einer großen Buchhandlung teil. Als wir alle Bücher signiert hatten, blieben wir noch ein bisschen, halfen beim Wegräumen der Bücher und unterhielten uns, bis plötzlich ein Buchhändler auf uns zukam. Er sagte, für uns sei ein Brief hinterlassen worden. Als ich nachfragte, für wen von uns beiden, antwortete er zu unserer Überraschung: »Für Sie beide.«

Der Brief sah genauso aus wie auf der Abbildung auf der nächsten Seite. Lange Zeit starrte Tony nur auf die Kopie, die dem Brief beilag. Dann stellte er mit gepresster Stimme Überlegungen an, wo der Rest des Manuskripts geblieben sein könnte. In aller Eile schrieben wir eine Nachricht, steckten sie in den Briefumschlag und baten den Buchhändler, ihn den Grace-Kindern zukommen zu lassen.

Kurz darauf lag ein mit rotem Band verschnürtes Paket vor meiner Tür. Wenige Tage danach klingelten die drei Kinder und erzählten mir ihre Geschichte.

Es ist kaum zu beschreiben, was seitdem geschehen ist. Tony und ich mussten in eine Welt eintauchen, an die wir nie wirklich geglaubt hatten. Inzwischen haben wir verstanden, dass Elfen wesentlich vielschichtiger sind als in den Geschichten unserer Kindheit. Um uns herum gibt es eine unsichtbare Welt, und wir hoffen, dass ihr, liebe Leser, einen Blick dafür bekommen werdet.

HOLLY BLACK

Liebe Mrs Black, lieber Mr DiTerlizzi,

ich weiß, dass viele Leute nicht an Elfen glauben. Ich glaube aber daran und Sie doch auch, oder? Nachdem ich Ihre Bücher gelesen habe, habe ich meinen Brüdern von Ihnen erzählt, und dann haben wir beschlossen, Ihnen zu schreiben.

Wir wissen etwas über echte Elfen. Genau genommen wissen wir sogar eine ganze Menge darüber.

Das beiliegende Blatt ist die Kopie einer Seite aus einem alten Buch, das wir auf unserem Speicher gefunden haben. Die Kopie ist nicht besonders gut, weil wir Schwierigkeiten mit dem Kopierer hatten. In dem Buch steht, wie man Elfen erkennen kann und wie man sich am besten vor ihnen schützt.

Wären Sie bereit, dieses Buch Ihrem Verleger zu übergeben? Wenn ja, dann stecken Sie diesen Brief in den Briefumschlag und geben ihn im Laden zurück. Wir werden einen Weg finden, Ihnen das Buch zukommen zu lassen. Es wäre zu gefährlich, es mit der Post zu schicken.

Wir möchten gerne, dass die Leute davon erfahren.

Was uns passiert ist, kann auch jedem anderen passieren.

Mit freundlichen Grüßen

Mallory, Jared und Simon Grace



DER SCHROTTPLATZ

DAS LAGER

DIE BRÜCKE

DAS SPIDERWICK ANWESEN

DAS HÜB

ROUNTREE STRASSE

DULAC STRASSE

DAS WÄLDCHEN